

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 28 K
Félévre ——— 14 K
Negyedévre ——— 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák :::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 68. szám.

Csütörtök, március 23.

Höfer mai jelentései:

Orosz hadszíntér.

Budapest, március 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Az ellenség tevékenysége tegnap csaknem az egész északkeleti harcvonalon megállt.

Állásaink ellenséges tüzérség tüze alatt állottak.

A Strypa mellett és a Kormin-szakaszon orosz gyalogsági osztagok törtek elő. **Mindenütt visszavertük őket.**

Keletgaliciában egy ilyen előretörés alkalmából egy zászlóalj erősségű orosz harccsoport **halottakban három tisztet és több mint százötven főnyi légénységet és foglyokban száz embert veszített el.** Részünkről csak néhány sebesülés történt.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér.

Budapest, március 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A tegnapi nap csendben telt el.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, március 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Nincs újabb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

A németek sikerei. — Újabb háromezer francia fogoly.

Budapest, március 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 22.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Avocourtól északkeletre március 20-án lefolyt támadásunk csatamezejének átkutatása és az erdős területen kívül fekvő további ellenséges árkoknak elfoglalása alkalmával az itt beszállított sebesülteket **foglyok száma 33 tisztre és 2914 főnyi légénységre emelkedett.**

A Maas mindkét oldalán a tüzérségi harc időleges csökkenése után hevesen tovább folyt.

Oberseptnél a franciák még egyszer megkísérelték, hogy a február 13-án szenvedett csorbát ismét kiküszöböljék. **Támadásukat tetemes véres veszteségükkel visszavertük.**

Verduntól északra három ellenséges repülőgépet légiharcban harcképtelenné tettünk. Kettő délután Samognoux-tól északkeletre arcvonalunk mögött zuhant le, a harmadik az ellenség harcvonalán túl. Böike hadnagy ezuttal a 12-ik, Parschau hadnagy a 4-ik ellenséges repülőgépet lőtte le

A nagy orosz offenzíva.

Az oroszok óriási veszteségei. — A németek mindenütt megverték őket.

Budapest, március 22. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, március 22.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Az orosz támadások terjedelme még növekedett. A támadási pontok száma emelkedett. Az ellenség előretörései különböző helyeken éjjel-nappal szakadatlanul követték egymást.

A leghévesebb ostromot ismét a Postawytól északra fekvő arcvonalunk állotta ki. Az ellenség vesztesége itt olyan mérvűket öltött, amely még az oroszoknál szokásos lövegek harcra vetése mellett is egészen rendkívüli.

Sikerült ellentámadásunk egy kis betörés helyén 11 orosz tisztet és 563 főnyi legénységet juttatott fogságunkba.

Azonkívül a Rigától délre és délkeletre a Friedrichstadtnál, Jakobstadtól nyugatra és délnyugatra, Dünaburgtól délre, Widsytől északra, valamint a Narocz- és Wischniew-tavak közt lefolyt számos harcokban is csapatunk az ellenséget legsúlyosabb veszteségei mellett könnyűszerrel verték vissza és ellentámadásaink során még 600 embert el is fogtunk.

Az oroszoknak egyetlen helyen sem sikerült bárminő eredményt is elérniük. A mi veszteségeink mindenütt csekélyek.

Balkán hadszíntér.

Budapest, március 22. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, március 22.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

A helyzet változatlan.

HIREK.

— **Uj megyei tiszteletbeli főorvos.** Dr. Dellimanics Lajos kormánybiztos, főispán dr. Kuszing Jánost tiszteletbeli megyei főorvossá nevezte ki.

— **Tisztelgő küldöttség Dr. Dellimanics Lajos kormánybiztosnál.** A pancsovai járás összes községei nevében a mai napon dr. Dellimanics Lajos kormánybiztos főispánnal egy tisztelgő küldöttség jelent meg, melynek szónoka Hauber Hugó torontálalmási jegyző esetetlén a volt nehéz háborús viszonyokat a pancsovai járás összes községei nevében hálás köszönetet mondott a kormánybiztos főispánnak azért a támogatásért, amelylyel az a járás lakosságát az elmúlt időkben illette. Ez alkalommal a küldöttség egy disznóbőrbe kötött diszesen kiállított pergamentre írott hálá-iratot adott át a kormánybiztos főispánnak, melyben a járás községei a kormánybiztos főispánnak támogatását megköszönendő ezen köszönetüket emlékezet okából ily formába foglalták. Ezen háláirat az összes járásbeli községek előljárásgainak aláírásával van ellátva. A küldöttség tagjai között láttuk Hauber Hugó torontálalmási, Banschák Ágost ferenczhalomi községi jegyzőket, Neubauer János ferenczhalomi állami tanitót, Wittmann Frigyes Reiser Frigyes, Fetter Adám, Lorencz Mátyás stb. földtulajdonosokat a pancsovai járásból. A kormánybiztos főispán szívélyes szavakban köszönte meg a szónok szép beszédét: kiemelte, hogy azon körülmény miszerint a pancsovai járásban a nehéz idők dacára a közviszonyok állandóan normálisak maradtak elsősorban a községi előljárásgok buzgó működésének s a lakosság munkásságának tudandó be; kérte a megjelent küldöttséget, hogy minden tekintetben hasson oda, miszerint a pancsovai járás területén a lakosság munkálkodásával az állam készleteit növelje s hogy az itthon maradtak ilyenképp emeljék az állam hadviselési erejét.

— **Adomány.** Zitkovszky Béla m. árvaszéki ülnök az országos vöröskereszt-egylet nagybecskereki fiókja részére adományképp 50 koronát küldött.

— **Köszönet.** A helybeli árvaháznak a Nagybecskereki Népbank részvénytársulat 50 koronát és dr. Fialovszki Béla 30 koronát küldött. A nemesszivü adományokért e helyütt mond hálás köszönetet az árvaházegylet elnöksége.

— **A Nagybecskereki Népbank 30 koronát adományozott a nagybecskereki temetkezési egylet elszegényedett tagjainak, amelyért hálás köszönetet mond az egylet igazgatósága.**

— **A 18 évesek összeírása Nagybecskereken.** Nagybecskerek város katonai ügyosztálya fölhívja mindazokat az 1898. évben született népfölkelésre kötelezett férfiakat, akik Nagybecskereken tartózkodnak, hogy összeírásuk végett március hó 27-ikén, hétfőn a katonai ügyosztályban jelentkezzenek. A jelentkezés alkalmával a népfölkelésre kötelezettek valamely személyi adatokat feltüntető okmányt hozzanak magukkal igazolásul. Az összeírt népfölkelők f. évi április 14-től május 3-ikáig terjedő időben kerül-

nek sorozásra. A sorozási határnapot Nagybecskereken később tűzik ki. Ugyancsak fölhívja a katonai ügyosztály az összes 1865 évi születésű és ennél fiatalabb orvosokat (a tényleges és nyugállománybeli katoniorvosokat kivéve), hogy amennyiben a hadrakelt serghez beosztva ninesenek, kivétel nélkül negyvennyolc óra alatt jelentkezzenek a katonai ügyosztálynál. Aki a jelentkezési kötelezettségnek nem tesz eleget, 15 napig terjedhető elzárással és 200 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel sújtják.

— **Szávay Gyula a Teleky-díj nyertese.** Budapestről jelentik, hogy az Akadémia tegnapi ülésén döntött a százaranyas Teleky-díj dolgában. A pályázatra számos mű érkezett be és ezek közül a bírálók a Vértanúk című verses drámát találta legméltóbbnak. A jelítség levélből kitünt, hogy a dráma szerzői Szávay Gyula, a kiváló poéta, a Vhosz elnöke és Géczy István, a jeles tehetségű színműíró.

— **A Pénzügyminisztérium megalakulása.** A pénzügyminiszter a magyar királyi kormány mint alapító nevében most becsajtozta ki a Pénzügyminisztérium létesítéséről szóló törvény alapján az alapítási felhívást az érdekelt intézetekhez. A miniszter felhívja a bankokat, takarékpénztárakat, illetve a bankszerű üzemekkel foglalkozó szervezeteket, hogy május hó elsejéig jelentsék be a központihoz való csatlakozásukat és részletesen körülírja, hogy a törvény értelmében

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZÍNHÁZBAN.

Telefon 330.

Csütörtökön, március 23-án két előadás: d. u. 5 órakor zónaelőadás félhelyárral, este fél 9 órakor rendes helyárral. Két elsőrangú sláger.

Erna Morena briliáns alakítása, a mester gyár legtekélyesebb újdonsága.

Két elsőrangú sláger.

A megtorlás órája | György és Györgyike

Színmű egy kacér nőről 4 felv., a főszerepben a világhírű Erna Morena.

Falrengető kacagató vigjáték 3 felv. Irta Felix Stern, a főszerepben Lisa Weise.

egyészintézeteknek milyen összegű üzletrészeket kell jegyezniök. Az üzletrészeket két csoportba osztják. Az A) sorozatu üzletrészeket átveszik a központba belépő pénzintézetek, a B) sorozatuakat csak a kincstár veheti át. A kincstár által átveendő üzletrészek összege 100 millió korona, az intézetek által átveendő üzletrészek összege nincs kontingentálva. A központ alakuló közgyűlése június hó elsején délelőtt fél tizenkét órakor lesz a pénzügyminiszteriumban, de erre már külön meghívót nem bocsátanak ki. A választási kuriákba való bosztást a pénzügyminiszter a törvény alapján fogja megejteni.

— **Torontaliak veszteségajstroma.** A legutóbb megjelent 388. sz. hivatalos veszteségajstrom a következő torontaliakról ad hírt.

Hősi halált haltak: Balog János 2. népf. gyezt. Porgány. (Eltemetve Szerbiában a Szveti Györgye magasiatnál levő műnt mellett.) — Czibor (Cziboly) Agoston 5. hgyezr. Bolgártelep. — Glisó Obrád 5. hgyezr. Németcsernye. — Loh József 5. hgyezr. Nagyszentmiklós. — Nákov Péter 46. gyezt. Obesenyó. — Plavosin György 61. gyezt. Csene. — Rác János 46. gyezt. Szöreg.

Megsebesültek: Heckl György 5. hgyezr. Keglevichháza. — Klepper József 5. hgyezr. Bolgártelep. — Milosz János 5. népf. gyezt. Nagykécsa. — Rudnyanin Manó 39. gyezt. Gyér.

Hadifogságba estek: Gattajancz Miklós 5. hgyezr. Bánlak. (Oroszország.) — Karabancok Miklós 5. hgyezr. Bolgártelep. (Oroszország.) — Knész Lázár 5. hgyezr. Szanád. (Oroszország.) — Kovács András 8. népf. gyezt. Magyarcsernye. (Pensa, Oroszország.) — Lukács János 5. népf. gyezt. Nyerő. (Szerbia.) — Mumpert József 8. népf. gyezt. Csatád. (Oroszország.) — Nésity Lehel 5. hgyezr. Melence. (Oroszország.) — Rakin Isza 5. hgyezr. József-falva. (Oroszország.) — Sánta Imre 8. népf. gyezt. Torontáloroszi (Pensa, Oroszország.) — Starcevic Mladenó 5. hgyezr. Deszk. (Oroszország.)

— **A Városi Moziban** ma Erna Morenát látjuk szenzációs szerepben „A megtorlás órája” című nagyhatású drámában. Azonkívül lesz egy kacagtató háromfelvonásos vígjáték is „György és Györgyike” címmel.

— **Siketnémák felvétele.** A temesvári áll. segélyezett siketnéma-intézet felügyelő-bizottsága a f. évi június végén veszi fel a jövő tanév új növendékeit. Felvételért folyamodhatnak nemre, vallásra és nemzetiségre való tekintet nélkül oly 7—10 éves siketnémák szülei, akik a temesvári siketnéma-intézet kerületébe tartozó Temes-, Torontál- és Krassó-Szörényvármegyék területén laknak. A felsőbb osztályokba olyan gyermekek is vétetnek fel, akik később siketültek meg, akik tehát már beszélni tudnak, de a beszédet elfeledni kezdik. Az intézet a növendékek elméleti oktatásának a befejezése után maga gondoskodik a gyermekeknek szakszerű ipari kiképzetéséről, miért is ezek mint keresetképes egyének adhatnak vissza a szülőknek. A felvételt az intézet felügyelő-bizottságától kell kérni, a kérvény azonban az intézet igazgatóságánál nyújtandó be. A kérvényhez csatolandók: keresztlevél, vagy születési anyakönyvi kivonat; a gyermek siketségét igazoló tisztiorvosi bizonyítvány; himlőoltási bizonyítvány; hatósági kimutatás a család- és birtokállapotról és esetleg szegénységi bizonyítvány, amelynek csatolása esetében a kérvény és mellékletei bélyegmentesek. A vagyonatlan gyermekekről az intézet gondoskodik, ha a szülő a kérvényben kijelenti és okmányokkal igazolja, hogy gyermekének neveltetésére képtelen. A tandíj évi 40 K, amely azonban a vagyonatlanoknak, kérésükre szintén elengedtetik. Az eltartási díj havi részletekben, a tandíj félévi részletekben is fizethető. Ruházatról a szülő tartozik gondoskodni. A növendékek a modern kor igényeinek megfelelő és mintaszerűen berendezett internátusban nyernek ellátást. Az intézet igazgatósága fölhívja az érdekelt szülőket, hogy kérvényeiket mielőbb, de legkésőbb június 15-ikéig küldjék be a temesvári siketnéma-intézet igazgatóságához, mely szívesen szolgál nyomtatványokkal és bővebb felvilágosításokkal.

EGYETLEN CIKK,

mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

Yes-szappan

Ára 1 korona 50 fillér.

Legtökéletesebb és legkellemesebb illatu pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként — YES KRÉM 3 korona tégelyenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza
Budapest, Károly-körút 5.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink, —

A verduni csata. — Harmincezer francia fogoly.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Berlinből sürgönyzik:

Az Avocourt és Malancourt erdőnek északkeleti része birtokunkban van. Ezen a frontrészen ejtett foglyok száma harmincezerre emelkedett.

A király köszönete a Dnyeszter-hidsánc védelmezőinek.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint a sajtóhadiszállásról jelentik, a király Pflanzler-Baltin tábornokhoz intézett táviratban köszönetet mond a Dnyeszter hidsánc hősi védelmezőinek vitézségükért és halálmegvetésükért.

A 47—48 éves népfölkelők behívása.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

A hivatalos lap mai száma közli a honvédelmi miniszter rendeletét, amely szerint a 47 és 48 éves népfölkelők április 5-ikén katonai szolgálatra bevonulni kötelesek.

A párisi nagy haditanács.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Zürichből sürgönyzik, Sallandra olasz miniszterelnök és Sonnino külügyminiszter vasárnap Párisba érkeznek a nagy haditanácsra.

Az olasz Tribuna a párisi konferenciának a világháború kimenetelére döntő jelentőséget tulajdonít.

Az Idea Nazionale szerint, a párisi legfőbb haditanács alakításával bizonyos értelemben a londoni békekongresszus előmunkálatait is teljesítik.

A szalonkii helyzet.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

A Secolo szalonkii távirata szerint, az entente-csapatok a németek és bolgárok közeli offenzívájára számítanak.

Mercier biboros megrendszabályozása.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

A Corriere della Sera és a Secolo jelentése szerint, Bissing belgiumi német helytartónak Mercier belga biboroshoz intézett megrendszabályozó levele a Vatikánban mély benyomást tett. A pápa Mercier táviratban szigorú tartózkodásra intette. Hartmann biboros pedig megkérte, hogy tartsa vissza a császárt Mercier megbüntetésétől.

Zavarok Portugáliában.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Amsterdamból sürgönyzik:

Ideérkezett táviratok szerint, a portugál elnök az alkotmány egyes garanciáit a növekedő munkaszavargások miatt, felfüggesztette. A portugál kikötőkbe angol hadihajók érkeztek.

A tengeri forgalom zavarai.

Budapest, márc. 23. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Rotterdamból sürgönyzik, a Nederland gőzhajóflotta hajóárait beszüntette.

HIRDETÉSEK.

Könyvelőnő

kerestetik,

ki lehetőleg a magyar, német és szerb nyelvet beszél, egy helybéli irodába.

Cím a kiadóban.

Elkülönített kétszobás

butorozott
garçonlakás
kiadó.

Deák Ferenc-utca 7.

858—x.14

Elesett hősök exhumálását, hazaszállítását,

szükséges okmányok és engedélyek megszerzését, előnyösen eszközli

BENCZE ANTAL ÉS FIA

temetkezési intézet NAGYBESKEREK, Nemzetközi Halottszállítási Egyesület tagja.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fbg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradái-utca.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikkajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpálya.

Hálógyár:

Csuszner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és bentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpálya.

Szállodák:

Beneth nagyszállója, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelék.
Schwirtlich Alajos, Aradái-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bencze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradái-utca 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasúti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norisán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl s

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.